II Jornadas Filológicas Internacionales-UR

La Lengua y la Literatura en femenino

LIBRO DE RESÚMENES

5-7 octubre 2016

www.unirioja.es/fiur/

jornadas.fiur@gmail.com

Universidad de La Rioja

Título

Libro de resúmenes de las II Jornadas Filológicas Internacionales-UR: *La Lengua y la Literatura en femenino*.

Editoras

Rebeca Lázaro Niso

Zaida Vila Carneiro

Sara Gómez Seibane

Logroño, octubre de 2016

ISBN 978-84-617-4930-0
Depósito Legal: LR 1150-2016
© Del texto, los autores

ENSEÑANZA DE ESPAÑOL Y MUJER

Carmen María Sánchez Morillas e Inmaculada de Jesús Arboleda Guirao
Universidad de Sevilla / Centro Universitario de la Defensa, Academia General del Aire (San Javier, Murcia)

En la enseñanza de una lengua se transmiten ideas sobre la cultura que está asociada a ese idioma. Estas mismas ideas pueden ser germen de pensamientos que, incluidos en diversas perspectivas científicas, derivan en otros planteamientos de estudio como -en nuestro caso- los de Género.

En los Estudios de Género existe ya una trayectoria de estudio y análisis consolidada sobre la imagen de la mujer en los manuales escolares del siglo XX (Guerra, 1996; Gómez-Ferrer, 1996), pero no lo es tanto en los manuales y materiales empleados en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Anteriormente, ya se han realizado estudios sobre el papel de la mujer en los manuales de español (Galiano, 1993; De Santiago, 2009) o que han abordado el estereotipo femenino en ellos (Robles, 2005; Ferrer, 2012); estos y otros estudios apuntan a un concepto negativo o nulo de la presencia de la mujer en la comunidad hablante de español. Otros estudios analizan la imagen de la mujer hispanoamericana en los manuales de ELE (Soler-Espiauba,2009; Bravo, 2014).

En nuestro estudio pretendemos realizar un repaso bibliográfico, a estas y otras fuentes, que presentan un estudio crítico sobre el concepto de "mujer" en los materiales de enseñanza del español. Asimismo, deseamos añadir un análisis sobre los nuevos materiales que se están diseñando en el área de la enseñanza del español en el ámbito de la red pública de internet: nos referimos a aquellos materiales libres, creados por profesores de ELE, que reflejan un cambio de actitud hacia la imagen de la mujer (ProfedeELE o TodoELE). En última instancia, nuestro texto pretende ser un punto de inflexión sobre dicho campo de estudio, además de ser una aportación firme a los Estudios de Género en relación a la enseñanza de idiomas y de la transmisión de la imagen de la mujer en la cultura del español.

Palabras clave: Mujer, enseñanza, español como lengua extranjera, estereotipo, feminismo.

Bibliografía:

Bravo García, Eva M., Emilio Gallardo Saborido, Inmaculada Santos de la Rosa y Antonio Gutiérrez (2014). *Investigaciones sobre la enseñanza del español y su cultura en contextos de inmigración.* Helsinki / Sevilla: Universidad de Helsinki-Universidad de Sevilla.

De Santiago Guervós, Javier (2009). "La discriminación de los manuales de ELE: un periodo crítico". *MarcoELE: Revista de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, 8.*

Ferrer Suso, Albert (2012). *La coeducación en manuales de ELE para niñas y niños. Un estudio sobre sexismo en tres manuales*. Barcelona: Universidad de Barcelona.

Galiano Sierra, Isabel María (1993). "La mujer en los manuales de español para extranjeros". En S. Montesa Peydró y A. Garrido Moraga (eds.), *Actas del tercer congreso nacional de ASELE. El español como lengua extranjera: De la teoría al aula*. Málaga: ASELE, 119-136.

Gómez-Ferrer Morant, Guadalupe (1996). "El trabajo doméstico en los manuales escolares. Contribución al conocimiento de las mentalidades de las clases medias". En M. Ortega y M. J. Matilla (eds.), *El trabajo de las mujeres, siglos XVI-XX*, 195-206. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

Guerra Pérez, María Isabel (1996). "La mujer en los manuales de Ciencias Sociales, Geografía e Historia del segundo ciclo de la ESO". *Iber: Didáctica de las ciencias sociales, geografía e historia*, 7, 15-24.

Robles Fernández, María Goretty (2005). *La mujer en los manuales de español como lengua extranjera*. (Tesina del I Máster Universitario de Enseñanza del Español como Segunda Lengua Directora: Dolores Soler-Espiaubua) UNED. Recuperado en http://goo.gl/Jn9AG2

Soler-Espiauba, Dolores (2009). *Los contenidos culturales en la enseñanza del español 2/L*. Alicante: Universidad de Alicante. Departamento de Filología Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura.

Webgrafía

TodoELE.net (2016). Recuperado de todoele.net

ProfedeELE (2016). Recuperado de profedele.es